

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري



## محضر اجتماع المجلس العلمي للكلية

كلية

الآداب واللغات

### بيانات الدورة

طبيعة الدورة		تاريخ الدورة	رقم الدورة
استثنائية	عادية		
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> عادية	2024/02/28	02

## النصوص المرجعية



1. المرسوم التنفيذي رقم 279-03 المؤرخ في 23 أوت 2003 الذي يحدّد مهام الجامعة والقواعد الخاصة بتنظيمها وسيرها. المعدّل والمتمم (المواد 43 إلى 47).
2. القرار المؤرخ في 05 ماي 2004 الذي يحدّد كيفيات سير المجلس العلمي للكلية.
3. القرار رقم 1256 المؤرخ في 22 جوان 2019 الذي يحدّد القائمة الاسمية لأعضاء المجلس العلمي لكلية الآداب واللغات.
4. مذكرة الأمين العام رقم 1500 المؤرخة في 25 ديسمبر 2019.

## مجالات آراء المجلس العلمي للكلية وتوصياته

بيدي المجلس العلمي للكلية آراءه وتوصياته، حسب المادة 45 من المرسوم التنفيذي رقم 279-03 المؤرخ في 23 أوت 2003، والمذكور أعلاه، فيما يأتي:



1. تنظيم التعليم ومحتواه.
2. تنظيم أشغال البحث.
3. اقتراحات برامج البحث.
4. اقتراحات إنشاء أقسام و/أو شعب ووحدات ومخابر بحث أو غلقها.
5. اقتراحات فتح شعب ما بعد التدرج وتمديدتها و/أو غلقها وتحديد عدد المناصب المطلوب شغلها.
6. مواصفات الأساتذة والحاجات إليهم.

ويكلف زيادة على ذلك بما يأتي:

7. اعتماد مواضيع البحث فيما بعد التدرج ويقترح لجان مناقشتها.
8. اقتراح لجان التأهيل الجامعي.
9. دراسة حصائل النشاطات البيداغوجية والعلمية للكلية التي يرسلها عميد الكلية إلى مدير الجامعة مرفقة بأراء المجلس وتوصياته.

ويمكن أن يُخَطَّر في كل مسألة أخرى تتعلق بالجانب البيداغوجي أو العلمي يعرضها عليه العميد.

يمارس المجلس العلمي للكلية صلاحيات المجلس العلمي لوحدة البحث المنصوص عليها في المادة 16 من المرسوم التنفيذي رقم 257-99 المؤرخ في 16 نوفمبر 1999 الذي يحدّد كيميّات إنشاء وحدات البحث وتنظيمها وسيرها. وهذه الصفة يدرس ويبدي رأيه على الخصوص فيما يأتي:

1. مشاريع البحث للوحدة وبرامج نشاطاتها.
2. تنظيم الأعمال العلمية والتكنولوجية.
3. إنشاء أقسام البحث وفرق البحث وحلّها.

1- قائمة أعضاء المجلس الحاضرين أعمال دورة المجلس العلمي :



الرقم	الاسم واللقب	الصفة	الإمضاء
1	أ.د. دياب قديد	رئيس المجلس العلمي للكلية - ممثل الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الآداب واللغة العربية	✓
2	د. فتحة ساحلي	عميدة كلية الآداب واللغات	✓
3	د. عيد السلام عجاني	نائب العميد المكلف بالدراسات والمسائل المرتبطة بالطلبة	✓
4	د. شعيب محمودي	رئيس قسم الآداب واللغة العربية	✓
5	د. داليا عتيقة لعروس	رئيسة قسم الآداب واللغة الفرنسية	✓
6	د. نعيم حماني	رئيسة قسم الآداب واللغة الإنجليزية	✓
7	د. مصطفي بن طالب	رئيس قسم الترجمة	✓
8	أ.د. الشريف بوحبيبة	رئيس اللجنة العلمية لقسم الآداب واللغة العربية	✓
9	أ.د. يوسف بقول	رئيس اللجنة العلمية لقسم الآداب واللغة الإنجليزية	✓
10	أ.د. العارم قيدوم	رئيسة اللجنة العلمية لقسم الآداب واللغة الفرنسية	✓
11	أ.د. عبد الغاني بن شعبان	رئيس اللجنة العلمية لقسم الترجمة	✓
12	أ.د. محمد بن زاوي	ممثل الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الآداب واللغة العربية	✓
13	د. رضوان عيساني	ممثل الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الآداب واللغة الفرنسية	✓
14	د. عنتر بن سقسلي	ممثل الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الآداب واللغة الفرنسية	✓
15	د. فاطمة حمدوش	ممثلة الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الآداب واللغة الإنجليزية	✓
16	د. خديجة فويسم	ممثلة الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الآداب واللغة الإنجليزية	✓
17	د. فيروز شفي	ممثلة الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الترجمة	✓
18	أ. رياض قراد خير الله	ممثل الأساتذة المساعدين	✓
19	أ. حليلة واقوش	ممثلة الأساتذة المساعدين	✓
20	أ.د. زهيرة قروي	مديرة مخبر الدراسات التراثية	✓
21	د. نجمة شراد	مديرة مخبر علوم اللغة وتحليل الخطاب والتعليمية	✓
22	د. أمال معوشي	مديرة مخبر اللغات والترجمة	✓
23	أ.د. شهرزاد بن يونس	مديرة مخبر الدراسات اللغوية	✓

1. أعضاء المجلس العلمي المنتخبون عن أعمال الدورة

الرقم	الاسم واللقب	الصفة
1	د. عبد السلام غجاتي	نائب العميد المكلف بالدراسات والمسائل المرتبطة بالطلبة
2	أ.د. زهيرة قروي	مديرة مخبر الدراسات التراثية
3	د. فيروز شني	ممثلة الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الترجمة
4	أ. حليلة واقوش	ممثلة الأساتذة المساعدين



## جدول أعمال دورة المجلس العلمي:

- قضايا علمية.
- إعادة تسجيل طلبة الدكتوراه ل م د.
- متفرقات.

في البداية استهل رئيس المجلس العلمي الكلمة بتهنئة أساتذة الكلية الذين تمت ترقيتهم إلى رتبة أستاذ محاضراً ورتبة أستاذ التعليم العالي، ثم انطلقت أشغال المجلس.

أولاً. قسم الآداب واللغة الفرنسية:



1- تقديم الرسائل العلمية:

-تقدمت الطالبة حنان بوفنارة أطروحة دكتوراه العلوم لتشكيل لجنة المناقشة تخصص علوم اللغة بعنوان:  
" *Analyse des pratiques langagières des algériens dans des salons de chats francophones.* " تحت إشراف  
الدكتور بن سقسلي عنتر.

- عنوان المقال: " *Analyse du processus interprétatif sur les plateformes de chats francophones* "

نظراً لوجود تطابق بين مذكرة الماستر بعنوان : *analyse des interactions écrites médiatisées par ordinateur* :  
*Analyse du processus interprétatif sur "المسومة" م د المسمومة " exemple du chat en Algerie*  
*les plateformes de chats francophones* " فقد أحال المجلس العلمي الملف إلى خبيرين للنظر في المسألة .

2- تشكيل أطروحة دكتوراه العلوم مع تعديل جزئي في العنوان:

1- وافق المجلس على تعديل جزئي في عنوان أطروحة دكتوراه علوم للطالبة خديجة زعيمش بإشراف الأستاذة  
الدكتوراه أشرف جغار ، من العنوان القديم : *Analyse du discours : énonciation et argumentation dans le*  
*Analyse du discours religieux de Tariq Ramadan. Entre débats et conférences*  
*discours: Enonciation, pragmatique et discursivité dans le discours de Tariq Ramadan. Cas des débats*  
*et conférences*.

عنوان مذكرة الماجستير : *Analyse des interactions verbales : narration et identité dans les repas de*  
*famille*.

عنوان المقال : *Formes énonciatives et rapport de places dans le débat de Tariq Ramadan et Pascal*  
*Bruckner*.

Aleph. Langues, médias et société مارس 2023 صنف: ب

تتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :

د. لويزة أيكن      أستاذ محاضر أ جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري      رئيساً

- أ.د. أشرف جغار      أستاذ التعليم العالي جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري      مشرفا و مقررا
- د. ليليا بومنجل      أستاذ محاضر أ جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري      عضوا مناقشا
- د. فالق يوشمال      أستاذ محاضر أ المدرسة العليا للأساتذة آسيا جبار قسنطينة      عضوا مناقشا
- د. أحلام إيجات      أستاذ محاضر أ المدرسة العليا للأساتذة آسيا جبار قسنطينة      عضوا مناقشا
- د. وداد أصيلة      أستاذ محاضر أ جامعة محمد الصديق بن يحيى      عضوا مناقشا

2- وافق المجلس على تعديل جزئي في عنوان أطروحة دكتوراه علوم للطالب محمد ياسين بلال بإشراف الدكتورة حنان العقبي ، من العنوان القديم : Spatio-temporalité et personnages infratextuels dans la Mante religieuse et le Temps suspendu de Jamel Ali-Khodja à travers les écrits de Haddad, Dib, Kateb et Boudjedra إلى العنوان الجديد .Infratextualité dans l'œuvre romanesque de Jamel Ali-Khodja .

عنوان مذكرة الماجستير : L'effet personnage dans la Mante religieuse de Jamel Ali-Khodja .

عنوان المقال : Le roman algérien francophone selon un seul axe : le personnage central, effets de lecture et horizons. (exemple de Jamel Ali-Khodja, héritier de Haddad et contemporain de Boudjedra).

مجلة: المجلة الجزائرية للأداب صنف: ب

تتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :

- د. رضوان عيساني      أستاذ محاضر أ جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري      رئيسا
- د. حنان العقبي      أستاذ محاضر أ جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري      مشرفا و مقررا
- د. كوثر بن يمينة      أستاذ محاضر أ جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري      عضوا مناقشا
- د. عبلة قبس      أستاذ محاضر أ المدرسة العليا للأساتذة آسيا جبار قسنطينة      عضوا مناقشا
- د. مروة ضروري      أستاذ محاضر أ المدرسة العليا للأساتذة آسيا جبار قسنطينة      عضوا مناقشا
- د. عادل لعلاوي      أستاذ محاضر أ جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي      عضوا مناقشا





3- التنازل عن الإشراف:

- رفض المجلس العلمي طلب إسناد الطالبة إيناس مايا عقري التنازل عن الإشراف من الدكتور رضا بن مسعود جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري إلى الدكتورة إكرام بن تونسي جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي.

- كما رفض المجلس العلمي طلب الطالبة حنان مرازقة التنازل عن الإشراف من الأستاذة الدكتورة العارم قيديم جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري إلى الدكتورة ليليا حرقو جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي.

4- المصادقة على مطبوعة جامعية :

بناء على التقريرين الإيجابيين للخبيرين، وافق المجلس على اعتماد المطبوعة للدكتورة أمال معوشي  
« Méthodologie de la discipline » الموجهة إلى طلبة السنة الأولى ماستر littérature et approches  
interdisciplinaires.

5- متفرقات :

صادق المجلس على إعادة هيكلة رؤساء فرق البحث لمُخبر اللغات والترجمة برئاسة الدكتورة أمال معوشي.

Membres du conseil	grade	Université d'attache	Chefs d'équipes	Signature
MAOUCHI Amel	MCA	Université frères Mentouri Constantine 1	Littérature(s), critique littéraire, art(s) et traduction	
TEBBANI Ali	MCA	Université frères Mentouri Constantine 1	Méthodologie des pratiques littéraires	
BOUMENDJEL Lilia	MCA	Université frères Mentouri Constantine 1	Langues et technologies	
KHAINNAR Yasmina	MCA	Université frères Mentouri Constantine 1	Langues et apprentissage(s)	
KRIBA Rachid	PR	Université frères Mentouri Constantine 1	ترجمة الرواية العالمية	



## ثانياً: قسم الآداب واللغة العربية:

أولاً: تشكيل لجان لمناقشة أطروحات دكتوراه (علوم/الطّور الثالث)

1- تشكيل لجان لمناقشة أطروحات دكتوراه العلوم:

- الطالب هشام لعور:(وافق المجلس العلمي المنعقد بتاريخ 26 أكتوبر 2023 على طلب تشكيل لجنة لمناقشة أطروحة دكتوراه العلوم التي تقدم بها الطالب هشام لعور والموسومة: " المنهج الأسطوري في نقد الشعر العربي القديم" بإشراف الأستاذ الدكتور حسن كاتب).
- الطالب لديه وعد بالنشر في مجلة أبوليوس التي تصدر عن كلية الآداب واللغات، جامعة محمد الشريف مساعديّة، سوق أهراس، العدد الأول (01) جانفي 2024.
- عنوان المقال الجديد: " المرأة في الشعر العربي القديم من منظور النقد الأسطوري: دراسة في جهود نُصرت عبد الرحمن".
- المقال له علاقة بموضوع الأطروحة.

### تذكير باللجنة المقترحة للمناقشة:

أ.د. يوسف وغليسي	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	رئيساً
أ.د. حسن كاتب	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	مشرفاً ومقرراً
د. توفيق مساعديّة	أستاذ محاضر "أ"	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	عضواً مناقشاً
أ.د. علي خفيف	أستاذ التعليم العالي	جامعة باجي مختار، عنابة	عضواً مناقشاً
أ.د. حميد قيايلي	أستاذ التعليم العالي	جامعة العربي بن مهيدي، أم البواقي	عضواً مناقشاً
د. العايش سعدوني	أستاذ محاضر "أ"	جامعة 08 ماي 1945 قالمة	عضواً مناقشاً

• الطالبة سامية فرطاس:

- عنوان أطروحة الدكتوراه: " بنية المجتمع الجزائري في الحفريات الأدبية، دراسة أنثروبولوجية رمزية في (الحمار الذهبي)" إشراف الأستاذ الدكتور محمّد الصّالح خرفي.
- عنوان المقال: " تجليات البنية الثقافية للمجتمع الجزائري في سيرة الملك سيف التيجان - مقارنة أنثروبولوجية".
- المقال منشور في مجلّة الحوار الثقافي تصدر عن مخبر حوار الحضارات و التنوع الثقافي وفلسفة السلم، كلية العلوم الاجتماعية، جامعة عبد الحميد بن باديس، مستغانم، المجلد 12/ العدد 01، 2023.



- المقال له علاقة بموضوع الأطروحة.  
اللجنة المقترحة للمناقشة:

أ.د. رشيد قريع	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	رئيسا
أ.د. محمد الصالح خرفي	أستاذ التعليم العالي	جامعة محمد الصديق بن يحي، جيجل	مشرفا ومقررا
أ.د. رياض بن يوسف	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	عضوا مناقشا
د. أحلام العلمي	أستاذ محاضر "أ"	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	عضوا مناقشا
أ.د. عبد المالك ضيف	أستاذ التعليم العالي	المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف، ميلة	عضوا مناقشا
د. صلاح الدين باوية	أستاذ محاضر "أ"	جامعة محمد الصديق بن يحي، جيجل	عضوا مناقشا

• الطالب التوفيق كتّابي:

- عنوان أطروحة الدكتوراه: " التّراث الشعبي عند فاروق خورشيد بين التنظير النقدي و الممارسة الإبداعية " إشراف الأستاذ الدكتور محمد بن زاوي .
- عنوان المقال: " المصفاة الإسلامية و التراث الشعبي العربي رؤية في فكر فاروق خورشيد".
- المقال منشور في مجلة جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية، قسنطينة، المجلد 37، العدد 01، 2023.
- المقال له علاقة بموضوع الأطروحة.

اللجنة المقترحة للمناقشة:

أ.د. رشيد قريع	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	رئيسا
أ.د. محمد بن زاوي	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	مشرفا ومقررا
أ.د. منصف شّاتي	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	عضوا مناقشا
أ.د. مراد مزعاش	أستاذ التعليم العالي	المدرسة العليا للأساتذة، قسنطينة	عضوا مناقشا
أ.د. عمر عيلان	أستاذ التعليم العالي	جامعة عباس لغرور، خنشلة	عضوا مناقشا
أ.د. طارق ثابت	أستاذ التعليم العالي	جامعة الحاج لخضر، باتنة	عضوا مناقشا

2- تشكيل لجان لمناقشة أطروحات دكتوراه الطّور الثالث.

• الطّالبة هدى بوحوش:

- عنوان أطروحة الدكتوراه: "جدل الأنساق الثقافيّة في رو ايات أحمد طيباوي" إشراف الدكتورّة صورية غجّاتي.
- عنوان المقال: " قراءة ثقافية لرو اية موت ناعم للرو ائي أحمد طيباوي " .



- المقال منشور في مجلة " إشكالات في اللغة والأدب " تصدر عن جامعة تامنغست، المجلد 11، العدد 01، 2022.
  - المقال له علاقة بموضوع الأطروحة.
- اللجنة المقترحة للمناقشة:

أ.د واقية بن مسعود	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	رئيسا
د. صورية غجاتي	أستاذ محاضر "أ"	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	مشرفا ومقررا
د. فوزية بوالقندول	أستاذ محاضر "أ"	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	عضوا مناقشا
أ.د زهيرة بولفوس	أستاذ التعليم العالي	جامعة محمد الصديق بن يحي، جيجل	عضوا مناقشا
أ.د عبد القادر رحيم	أستاذ التعليم العالي	جامعة محمد خيضر، بسكرة	عضوا مناقشا
د. مريم بوزردة	أستاذ محاضر "أ"	المدرسة العليا للأساتذة، قسنطينة	عضوا مناقشا

• الطالبة سارة شاوش :

- عنوان أطروحة الدكتوراه: " المعارف و المفاهيم وأدوات التحليل في كتاب اللغة العربية للسنة الرابعة متوسط - مقارنة عرفنيّة - " إشراف الأستاذ الدكتور عيسى مومني، والمشرف المساعد الدكتور عادل بلخيري.
  - عنوان المقال: "تجليات استراتيجيات التعليم النشط في كتاب اللغة العربية للسنة الرابعة متوسط ".
  - المقال منشور في مجلّة ( لغة- كلام ) تصدر عن مخبر اللغة والتواصل، جامعة غليزان، المجلد 08، العدد 01، جانفي 2022.
  - المقال له علاقة بموضوع الأطروحة.
- اللجنة المقترحة للمناقشة:

أ.د محمد لخضر صبيحي	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	رئيسا
أ.د عيسى مومني	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	مشرفا ومقررا
د.عادل بلخيري	أستاذ محاضر " أ "	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	مشرفا مساعدا
د. حمزة بوكثير	أستاذ محاضر " أ "	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	عضوا مناقشا
أ.د شريف بوشحجان	أستاذ التعليم العالي	جامعة باجي مختار، عنابة	عضوا مناقشا
أ.د الصالح طو اهري	أستاذ التعليم العالي	جامعة 08 ماي 1945 ، قالمة	عضوا مناقشا
د. هشام فرّوم	أستاذ محاضر "أ"	جامعة الشاذلي بن جديد، الطارف	عضوا مناقشا

ثانيا : المطبوعات والمؤلفات البيداغوجية .



1- اعتماد مطبوعاتا بيداغوجية :

• اعتمدت اللجنة العلمية مؤلفا بيداغوجيا تقدمت به الدكتورة هدى مناصر ، والموسوم " دليل جودة البحوث العلمية، زاد الطالب المتمرن وسبيل الباحث المتمكن"، بعد ورود ثلاثة تقارير إيجابية بشأنه.

• اعتمدت اللجنة العلمية مطبوعة بيداغوجية تقدمت بها الدكتورة راضية لرقم موسومة: "محاضرات في قضايا النص الشعري القديم" موجهة لطلبة السنة الثالثة ليسانس، تخصص الأدب العربي، بعد ورود تقريرين إيجابيين بشأنها.  
ثالثا: متفرقات.

1- تحويل الإشراف:

صادق المجلس على نقل الإشراف للطالب هشام باروق من ناصرلوحيشي أستاذ التعليم العالي بجامعة الأمير عبد القادر قسنطينة إلى فوزية بوالقندول أستاذة محاضرة قسم "أ" بجامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري، بسبب تنازل المشرف الأول عن الإشراف لأسباب صحية.  
عنوان أطروحة الطالب (دكتوراه علوم): " استراتيجيات الخطاب النقدي عند محمد بنيس بين النظرية والتطبيق".

2- تعديل عنوان أطروحة دكتوراه الطور الثالث (ل.م.د):

• رفض المجلس طلب تعديل جزئي في عنوان أطروحة دكتوراه الطور الثالث تقدّم به الطالب علي بن تيشة بعنوان صورة الأندلس في كتابات المستعربين الإسبان بإشراف الأستاذ الدكتور رياض بن يوسف لتجاوزه الأجل القانونية المسموح بها في التعديل .

3- تعديل لجنة مناقشة أطروحة دكتوراه الطور الثالث (ل.م.د):

اقترحت اللجنة تغيير رئيسة لجنة مناقشة أطروحة الطالبة حسية بور افة بإشراف الأستاذ الدكتور عبد الوهاب شيباني، من الأستاذة الدكتورة زهيرة قروي إلى الدكتور حمزة بوكثير بسبب مرض الأستاذة الدكتورة زهيرة قروي وانقضاء المدة القانونية لرفع التقرير.

تم تعيين اللجنة الأولى بمقتضى محضر المجلس العلمي المنعقد بتاريخ 06 جويلية 2023.

لجنة المناقشة بعد التعديل:



رئيسا	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	أستاذ محاضر "أ"	د. حمزة بوكثير
مشرفا ومقررا	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	أستاذ التعليم العالي	أ.د عبد الوهاب شيباني
عضوا مناقشا	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	أستاذ محاضر "أ"	د. سهام صياد (حرم هبيرة)
عضوا مناقشا	جامعة الأمير عبد القادر، قسنطينة	أستاذ التعليم العالي	أ.د رايح دوب
عضوا مناقشا	المدرسة العليا للأساتذة، قسنطينة	أستاذ محاضر "أ"	د. عبد السلام قدارة
عضوا مناقشا	المدرسة العليا للأساتذة، قسنطينة	أستاذ محاضر "أ"	د. رشيد فلكاوي

4- قررت اللجنة العلمية إحالة ملف الطالب علي بعبوش على المجلس العلمي للكلية للنظر والبت فيه. حيث تقدّم الطالب علي بعبوش بأطروحة دكتوراه علوم موسومة "الدرس اللساني عند عبد الرحمن الحاج صالح" بإشراف أستاذ الدكتور محمد مشري، وشكّلت له لجنة للمناقشة صادق عليها المجلس العلمي المنعقد بتاريخ 06 جويلية 2023. وبعد ورود التقارير بشأن الأطروحة تبين أنّ قرار أعضاء لجنة المناقشة هو قبول المناقشة باستثناء رئيسة اللجنة الأستاذة فريدة بوساحة التي جاء تقريرها سلبيا ورفضت المناقشة.

وبعد الاستناد إلى المنشور 03 المؤرخ في 08 مارس 2018 المتعلق بشروط وكيفيات مناقشة أطروحة الدكتوراه علوم، إذا تضمن مشروع الأطروحة تحفظات جوهرية، تبلغ إلى المشرف من أجل التكفل بها. وإذا رفض المشرف هذه التحفظات يتم تعيين لجنة مناقشة ثانية وفق نفس الكيفيات، ويعتبر قرار اللجنة الثانية نهائيا.

وبناء على هذا فقد أعاد المجلس تشكيل لجنة ثانية تتكون من السادة الأساتذة:

رئيسا	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	أستاذ التعليم العالي	أ.د عيسى مومني
مشرفا ومقررا	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	أستاذ التعليم العالي	أ.د محمد مشري
عضوا مناقشا	جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري	أستاذ محاضر "أ"	د.عزالدين هبيرة
عضوا مناقشا	جامعة الأمير عبد القادر، قسنطينة	أستاذ محاضر "أ"	د. خالد لصحب
عضوا مناقشا	جامعة محمد الصديق بن يحي، جيجل	أستاذ محاضر "أ"	أ.د الحاج قديح
عضوا مناقشا	جامعة 20 أوت 1955 سكيكدة	أستاذ محاضر "أ"	د. عبود حميودة



5- قرر المجلس دعوة الأستاذة الدكتورة المشرفة فريدة بوساحة والطالبة إيمان عاشور في بحثها الموسوم " إشكالات تعليمية المعجم بالمرحلة الابتدائية في المدرسة الجزائرية " إلى حضور اجتماع مكتب المجلس لحل النزاع القائم بينهما، مع العلم أن موضوع البحث قد تم تسجيله في سنة 2013 .



## ثالثا: قسم الآداب و اللغة الانجليزية

### مُجريات الأعمال

1. طلب تغيير المشرف
2. متفرقات

صادق المجلس على تغيير المشرف بالنسبة لكل من:

أ. هدى عشيلي من الأستاذ الدكتور نموشي عبد الحق، بسبب إحالته على التقاعد، إلى الدكتور فاضل رفيق على أطروحة الدكتوراه الموسومة بـ:

Teaching the Argumentative Essay through a Student-centred Learning Method: The Case of Third Year Students of English, Mentouri University, Constantine

ب. مهدي قريدي من الأستاذ الدكتور نموشي عبد الحق، بسبب إحالته على التقاعد، إلى الدكتور فاضل رفيق على أطروحة الدكتوراه الموسومة بـ:

The Effectiveness of Formative Assessment of Grammar in the Productive Skills

ج. سمية زيداني من الأستاذ الدكتور سعدي حسان، بسبب إحالته على التقاعد، إلى الدكتورة ساحلي فتيحة على أطروحة الدكتوراه الموسومة بـ:

Enhancing Students' Need for Achievement in Writing through Cooperative Learning: Case Study Third Year Students at Béjaia University

### 2: تشكيل لجان المناقشة

تمت المصادقة على اللجان الآتية:

أ. بشير حبيلات (دكتوراه ل م د) بإشراف أ.د بلواهم رياض

عنوان الأطروحة:

The Effects of Gender on the Production of English Audible Backchannels: The Case Study of Undergraduate Students at Frères Mentouri University

اللجنة المقترحة:

رئيسا	أ.د بغول يوسف	أستاذ التعليم العالي	جامعة الإخوة منتوري قسنطينة
مشرفا ومقررا	أ.د بلواهم رياض	أستاذ التعليم العالي	جامعة الإخوة منتوري قسنطينة
عضوة مناقشة	أ.د شلي ماجدة	أستاذ التعليم العالي	جامعة الإخوة منتوري قسنطينة



أ.د. حسان حمادة أستاذ التعليم العالي المدرسة العليا للأساتذة قسنطينة  
أ.د. سارة مروش أستاذ التعليم العالي جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي  
د. فوزية رواغ أستاذ محاضر "أ" جامعة محمد لمين دباغين سطيف

وقد نشر الباحث مقالاً في مجلة العلوم الإنسانية لجامعة الإخوة منتوري قسنطينة 1 (المصنفة ج) في ديسمبر 2019  
عنوانه:

The Impact of the listener's Gender on the Frequency and Diversity of the English Audible Backchannels

ب. مريم لعروس (دكتوراه علوم) بإشراف أ.د. مروش سارة

عنوان الأطروحة:

The Impact of Conferencing Feedback on Learners' Self-correction in EFL Writing: The Case of First Year EFL Students at the Teacher Training School of Constantine

اللجنة المقترحة:

أ.د. بغول يوسف أستاذ التعليم العالي جامعة الإخوة منتوري قسنطينة | رئيساً  
أ.د. سارة مروش أستاذ التعليم العالي جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي | مشرفة ومقررة  
أ.د. قرين نادية أستاذ التعليم العالي جامعة باجي مختار عنابة | عضوة مناقشة  
د. بلعلمي صليحة أستاذ محاضر "أ" جامعة الإخوة منتوري قسنطينة | عضوة مناقشة  
د. سماحجي فاطمة الزهراء أستاذ محاضر "أ" جامعة الإخوة منتوري قسنطينة | عضوة مناقشة  
د. بوقيس راضية أستاذ محاضر "أ" من المدرسة العليا للأساتذة قسنطينة | عضوة مناقشة  
وقد نشرت الباحثة مقالاً في مجلة منتدى الأستاذ للمدرسة العليا للأساتذة قسنطينة (المصنفة ج) في ديسمبر 2022  
عنوانه:

Students' Attitudes towards the Utility of Conferencing Feedback in Writing: Students' Perception

ت. وداد عراب (دكتوراه علوم) بإشراف أ.د. بلواهم رياض

عنوان الأطروحة:

A Comparative Study of the Effects of the Integrated Skill and Segregated Skill Approaches on EFL Learners Speaking Proficiency: The Case of First Year Students at Frères Mentouri Constantine I University

اللجنة المقترحة:

أ.د. العابد ناصيف أستاذ التعليم العالي جامعة الإخوة منتوري قسنطينة | رئيساً  
أ.د. بلواهم رياض أستاذ التعليم العالي جامعة الإخوة منتوري قسنطينة | مشرفاً ومقرراً  
أ.د. بغول يوسف أستاذ التعليم العالي جامعة الإخوة منتوري قسنطينة | عضواً مناقشة  
أ.د. حسان حمادة أستاذ التعليم العالي المدرسة العليا للأساتذة قسنطينة | عضواً مناقشة  
أ.د. سارة مروش أستاذ التعليم العالي جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي | عضوة مناقشة  
أ.د. كاولي نذير أستاذ التعليم العالي جامعة مصطفى بن بو العيد باتنة 2 | عضواً مناقشة

وقد نشرت الباحثة مقالا في مجلة العلوم الإنسانية لجامعة الإخوة منتوري، قسنطينة 1 (المصنفة ج) في ديسمبر 2022 عنوانه:

Integrated Skills and Segregated Skills Approaches in the Teaching of Speaking for EFL Learners



3: طلب التنازل عن الإشراف

اطلع المجلس على طلب أ د بغول يوسف بخصوص التنازل عن الإشراف على مجموعة من الطلبة بسبب كثرة العدد وقلة التقدم في البحث ووافقت على الطلب.

اسم واللقب	نوع الدكتوراه	الاختصاص	سنة التسجيل
نويوة سليم	ل م د	لسانيات تطبيقية. دراسات في اللغات التطبيقية	2009
بن شانة سميحة	علوم	لسانيات وتعليم اللغة الانجليزية	2010
* غياط علي	علوم	لسانيات تطبيقية	2012
معووش مهدي	ل م د	لسانيات تطبيقية. دراسات في اللغات التطبيقية	2012
مسيخ لزهر	ل م د	لسانيات تطبيقية. دراسات في اللغات التطبيقية	2012
بويربوة وسام	ل م د	لسانيات تطبيقية	2014
مرطاني صابرين	علوم	لسانيات تطبيقية	2015
سبايس فريدة	علوم	لسانيات تطبيقية	2015
بوقرن صباح	علوم	لسانيات وتعليم اللغة الانجليزية	2015
محمدي عائشة	ل م د	لسانيات ولغات تطبيقية	2015
عجاج جلييلة	علوم	لسانيات تطبيقية وتعليم اللغة الانجليزية	2016
بن دحمان مسعودة	علوم	لسانيات تطبيقية	2016
ضيافي فايزة	علوم	لسانيات تطبيقية	2016
ديب سهيلة	ل م د	علوم اللغة	2016
غول أمينة	علوم	التحليل النقدي للخطاب	2016
عبيد زينب	علوم	لسانيات تطبيقية	2017
معموري حنان	علوم	علوم اللغة وتعليم اللغة الإنجليزية	2017
بوعزيز سميرة	علوم	لسانيات تطبيقية وتعليم اللغة الانجليزية	2017
عمري دلال	علوم	لسانيات	2018



المصادقة على إعادة التسجيل لطلبة دكتوراه علوم و ( ل م د ) للسنة الجامعية 2024/2023:

1- قسم الآداب واللغة الإنجليزية:

الطلبة المسجلين في السنة الثانية دكتوراه الطور الثالث

تخصص لسانيات تطبيقية

1. الطالبة نوار حنان تحت إشراف الدكتور بوقزولة محمد

عنوان الأطروحة:

**Contrastive Rhetoric of Cultural Patterns in ESP Composition: The Case of Legal Academic Writing**

2. الطالبة مريجة خضرة بسمينة تحت إشراف الدكتورة ساحلي فتيحة

عنوان الأطروحة:

**An Analysis of the Patterns of Interactions Involving Algerian Participants in conferences**

3. الطالبة بودادة أماني تحت إشراف الدكتورة علواش أمال

عنوان الأطروحة:

**The Pragmatic Use of English in Specialized Discourse**

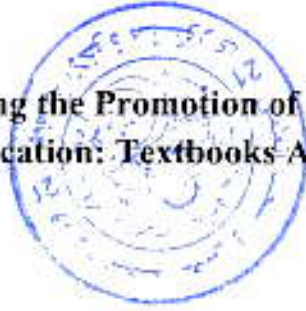
تخصص تعليمية اللغات

1. الطالبة رغيس أميرة تحت إشراف الدكتورة سماقجي فاطمة الزهراء

عنوان الأطروحة:

**Implementing Drama-based Group Projects for Developing Students' Spoken Intercultural Competence :Teh Case of first Year Students at Abbes Leghrour- Khenchela-**

2. الطالب لحرر عبد المالك تحت إشراف الدكتورة قويسم خديجة



عنوان الأطروحة:

**Examining the Promotion of Intercultural Citizenship in Secondary EFL Education: Textbooks Analysis and Practitioners' Perspectives**

3. الطالبة قرنيش مريم تحت إشراف الدكتورة المشتة لمياء

عنوان الأطروحة:

**An Educational Study on the Correlation between Critical Thinking Skills and Intercultural Communication Skills of Students of English. The Case of EFL students of Mentouri University**

4. الطالبة مينه أياك عبد المنعم الدر كزلي تحت إشراف الأستاذ الدكتور بلواهم رياض

عنوان الأطروحة:

**The Effects of Digital Devices on Students, speaking Proficiency: The case study of first year Students of English at Alger2 University**

تخصص أدب و حضارة

1. الطالب عميري عثمان تحت إشراف الدكتورة حليم أميرة

عنوان الأطروحة:

**Aesthetic Experience in Late African Novel**

2. الطالبة عشي تهاني باية تحت إشراف الدكتورة حليم أميرة

عنوان الأطروحة:

**Cultural Inferiority in Late American Fiction**

3. الطالب بلحاج بخدة مصطفى كمال تحت إشراف الدكتورة العبودي حسناء

عنوان الأطروحة:

**The Postcolonial Condition in Arab Anglophone Writing**

الطالبة المسجلين في السنة الثالثة دكتوراه علوم

1. الطالبة سية سلمى تحت إشراف الأستاذ الدكتور بغول يوسف

عنوان الأطروحة:

Blended Learning Pedagogy to Teach Critical Thinking Skills in Higher Education : The Case of Bachelor of Arts Students at the Department of English, University of Frères Mentouri, Constantine1

1. الطالبة عمري كريمة تحت إشراف الأستاذ الدكتور العابد ناصيف

عنوان الأطروحة:

American Women's Fiction and Romantic Disillusionment: A Feminist Analysis of Harriet Beecher Stowe's Uncle Tom's Cabin, Kate Chopin's The Awakening, Charlotte Perkins Gilman's Moving the Mountain and Edith Wharton's The Age of Innocence.

2- قسم الآداب واللغة العربية :

1- السنة الثالثة (دكتوراه ل م د):

الرقم	اسم الطالب ولقبه ( ل )	الشعبة	التخصص	اسم المشرف ولقبه ( ل )
01	عبد الكريم رزقي	دراسات أدبية	أدب حديث ومعاصر	فوزية بوالقندول
02	خديجة ربيعي			نعيمة بولكعبيات
03	راوية سعدي			سهام صنياد
01	أنفال أم السعد زغاد	دراسات لغوية	تعليمية اللغة العربية	عز الدين هبيرة
02	مريم عجزود			شهرزاد بن يونس
03	مروة سحنوم			زهيرة قروي
04	عمار بوطالبي		المعجمية العربية	عبد السلام عجاتي
05	إيمان بن حمادي			عبد الوهاب شيباني
06	دنيا بوذهبة			عيسى مومني
07	نعيمة بن شادي		لسانيات تطبيقية	ميروك صيحي
08	ريان ضيفي			الصادق حاجي
09	نسمة ناصري			محمد لخضر صبيحي

2- السنة الخامسة (دكتوراه ل م د):

الرقم	اسم الطالب ولقبه ( ل )	الشعبة	التخصص	الإشراف
01	هدى بوحوش	دراسات أدبية	أدب حديث ومعاصر	صورية عجاتي
02	رزيقة بوقلقول			زهيرة بولفوس
03	عبد الله قرقور		أدب مقارن وعالمي	رياض بن يوسف
04	علي بن تيشة			

محمد بن زاوي	ادب عربي قديم		سماعل صوان	05
عبد الوهاب شيباني	لسانيات عربية	دراسات لغوية	حسبية بورافة	01
حمزة بوكثير			أميرة زيادي	02
إيمان جريوة	تعليمية اللغة العربية		خولة بوحناش	03
محمد لخضر صبيحي			نسيمة شاوش	04
عيسى مومني			سارة شاوش	05
زهيرة قروي	لسانيات تطبيقية		حورية اندريس	06
فريدة بوساحة			جهاد عنقاق	07

### 3- قسم الآداب واللغة الفرنسية :

	Nom et prénom	Spécialité	Directeur de thèse
DOCTORAT LMD			
01	Youbi Meriem	Didactique	S.HEDID
02	BENELLA Abedeslem	Didactique	S.HEDID
03	Bazine Loubna	Didactique	B .CHEDAD
04	BOUDOUKHANadjla	Sciences du langage	R.CHIBANE
05	BOUNEFLA Imen	Didactique	B .CHEDAD
06	TRIDI Samia	Sciences du langage	S.HEDID
07	ALLALI Mourad	Didactique	R.CHIBANE
08	FERKHI Romeissa	Sciences du langage	S.HEDID
09	BOUZIANE Amira	Sciences des textes littéraires	A. MAOUCHI
10	YOUSFI Chahrazed	Sciences des textes littéraires	A.TEBBANI
11	BOUGAL wahiba	Sciences des textes littéraires	L.BOUMENDJEL
DOCTORAT ES SCIENCES			
12	AZZIZI Manel	Sciences du langage	Z.HAROUN



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي



جامعة قسنطينة 1، الإخوة منتوري

كلية الآداب واللغات

محضر مكتب المجلس العلمي للكلية

ليوم 19 ديسمبر 2023

اجتمع مكتب المجلس العلمي للكلية في منتصف النهار (الساعة 12:00) من يوم الثلاثاء 19 ديسمبر 2023 وبقاعة الاجتماعات من مبنى عمادة كلية الآداب واللغات للتداول في جدول الأعمال الخاص بتسجيل الطلبة العراقية

بناء على موافقة رئيس جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري على قبول تحويل ملف الطلبة عينه إيداع عيد المنعم عباس الدرکزلي (العراق) المسجلة في السنة الأولى تخصص تعليمية اللغات الأجنبية قسم الإنجليزية جامعة البليدة 2، إلى جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري، وبعد موافقة لجنة التكوين في الدكتوراه، وبعد اجتماع اللجنة العلمية لقسم الإنجليزية فقد وافقت اللجنة على التحويل ونقل الإشراف من الدكتورة إيمان بلوك قسم الإنجليزية جامعة البليدة 2 إلى الأستاذ الدكتور رياض بلواهم قسم الإنجليزية جامعة قسنطينة 1 الإخوة منتوري، وبعد طلب هذا الأخير تعديل جزئي في عنوان الأطروحة (العنوان القديم)

Investigating the relationship between digital literacy devices and reading strategies and comprehension : the case of third year English languages at Blida university

إلى (العنوان الجديد)

The effect(s) of digital literary devices on students's comprehension, The case study of first year students of english at Alger2 University

وقد وافقت اللجنة العلمية للقسم على نقل الإشراف والتعديل الجزئي في عنوان الأطروحة بناء على كل هذا وافق مكتب المجلس العلمي للكلية على طلب التحويل ونقل الإشراف والتعديل الجزئي في عنوان الأطروحة.

وقد أغلق المحضر في الساعة الواحدة زوايا من هذا اليوم

مكتب الجلسة  
(الاسم واللقب والتوقيع)  
نائب عميد الكلية مكلف بالدراسات  
ما بعد التخرج والبحث العلمي  
د/ فتحة ساحلي

رئيس المجلس العلمي  
(الاسم واللقب والتوقيع)  
رئيس المجلس العلمي  
لكلية الآداب واللغات  
د. دياب قديد

## رابعاً. قسم الترجمة:

01: تشكيل لجان مناقشة أطروحة دكتوراه.

1. عرض الملف:

تلقت اللجنة طلب مناقشة أطروحة دكتوراه تقدمت بها الطالبة صباح فراح إشراف أ.د سعيدة كوحيل: "ترجمة نصوص السنة النبوية في صحيح البخاري دراسة وصفية تأويلية مقارنة لترجمتي محمد محسن خان ومحمد مهدي الشرف إلى الإنجليزية".

مقال منشور بمجلة التواصل الآداب واللغات الأجنبية مجلد 26 عدد 2 جوان 2020 موسوم ب: ترجمة الحديث النبوي الشرف في معترك التأويل والتفسير والتبليغ.

أعضاء اللجنة المقترحة:

د. بن طالب مصطفى	جامعة قسنطينة 1	رئيسا
أ.د سعيدة كحيل	جامعة عنابة	مشرفا ومقررا
أ.د. عبد الغاني بن شعبان	جامعة قسنطينة 1	ممتحنا
د. فيروز شني	جامعة قسنطينة 1	ممتحنا
د. هشام سوهالي	جامعة باتنة 2	ممتحنا
د. شوقي بونغاس	جامعة مسيلة	ممتحنا

وقد صادق المجلس على ذلك.

2. عرض الملف:

تلقت اللجنة طلب مناقشة أطروحة دكتوراه تقدمت بها الطالبة ليلى لعيمش إشراف أ.د سعيدة كوحيل: "ترجمة الصور البيانية في النصوص المالية من الإنجليزية إلى العربية والفرنسية مقالات مجلة التمويل والتنمية إصدار صندوق النقد الدولي أنموذجا دراسة تحليلية نقدية".

مقال منشور في مجلة معالم مجلد 15 عدد 2 السادس الثاني 2022 "ترجمة الصور البيانية في النصوص المالية من الإنجليزية إلى العربية والفرنسية مقالات مجلة التمويل والتنمية إصدار صندوق النقد الدولي أنموذجا".

أعضاء اللجنة المقترحة:

أ.د. عبد الغاني بن شعبان	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 1	رئيسا
أ.د سعيدة كوحيل	أستاذ التعليم العالي	جامعة عنابة	مشرفا ومقررا
د. فيروز شني	أستاذ محاضرا	جامعة قسنطينة 1	ممتحنا
د. سوسن ماضوي	أستاذ محاضرا	جامعة قسنطينة 1	ممتحنا
أ.د. نصر الدين خليل	أستاذ التعليم العالي	جامعة وهران	ممتحنا
د. ياسين بن عبيد	أستاذ محاضرا	جامعة سطيف 2	ممتحنا

وقد صادق المجلس على ذلك.



### 3. عرض الملف:

تلقت اللجنة طلب مناقشة أطروحة دكتوراه تقدمت بها الطالبة خلقي حسام الدين إشراف أ.د سعيدة كوحيل "إشكالية ترجمة التضمين في النص الزواني من الإنكليزية إلى العربية دراسة تحليلية مقارنة لرواية بوليسيس لجيمس جويس ترجمتي طه محمود طه وصلاح نيازي إلى العربية أتمودجا".  
مقال منشور في مجلة "في الترجمة" مجلد 9 عدد 1 ديسمبر 2022 عنابة "أساليب ترجمة التضمين في رواية بوليسيس لجيمس جويس ترجمتي طه محمود طه وصلاح نيازي إلى العربية".

#### أعضاء اللجنة المقترحة:

د. بن طالب مصطفى	أستاذ محاضر أ	جامعة قسنطينة 1	رئيسا
أ.د سعيدة كوحيل	أستاذة التعليم العالي	جامعة عنابة	مشرفا ومقررا
أ.د. عبد الغاني بن شعبان	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 1	ممتحنا
د. لمياء واعمر	أستاذ محاضر أ	جامعة قسنطينة 1	ممتحنا
أ.د. صالح بورقبي	أستاذ التعليم العالي	جامعة عنابة	ممتحنا
د. مسعود بوخالفة	أستاذ محاضر أ	جامعة باتنة 1	ممتحنا

وقد صادق المجلس على ذلك.

وأغلق المحضر في الساعة الثالثة مساء . ورفعت الجلسة.

قسنطينة في 28 فيفري 2024

رئيس المجلس العلمي

رئيس المجلس العلمي  
لكلية الآداب واللغات  
أ.د/ديبلا فيديك

كاتبة الجلسة

مكتبة الدراسات والبحوث  
كلية الآداب واللغات  
جامعة الخيرة  
د. همتة ساهلي